

5-1 語学ボランティア登録制度

令和元年10月調査（別紙5-1）

	市町村名	制度名称	実施主体	業務内容	対応言語	ボランティア登録者数	通訳ボランティア	
							対応言語別登録者数	登録者数合計
1	千葉市	通訳・翻訳ボランティア	(公財)千葉市国際交流協会	通訳・翻訳全般	英語、中国語、スペイン語、韓国語 他	通訳 756件 災害時語学 268件 翻訳 555件  ※複数登録者がいるので、「件」としている。	英語438件、中国語130件、フランス語39件、スペイン語35件、韓国語24件、ポルトガル語9件、ベトナム語9件、インドネシア語8件 ほか	871件 ※同左
2	市川市	ボランティア通訳・翻訳	市川市国際交流協会	公式行事、交流会、行政機関での通訳、行政文書・資料の翻訳等	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ドイツ語、タイ語、タガログ語、フランス語、ポルトガル語、ベトナム語等	100名		
3	船橋市	国際交流協会ボランティア	船橋市国際交流協会	通訳・翻訳全般	英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、韓国語他	180名	英語12名、中国語12名、スペイン語5名、韓国語2名	26名
4	木更津市	通訳ボランティア	木更津市国際交流協会	通訳ボランティアとして9名の市民等が登録されており、必要に応じて通訳として派遣している。	英語、タイ語	9名	英語8名、タイ語1名	9名
5	松戸市	通訳翻訳ボランティア 日本語ボランティア	(公財)松戸市国際交流協会	市国際交流協会の会報誌等の翻訳 イベント・会議等の通訳		通訳・翻訳ボランティア:62名 日本語ボランティア:72名		
6	茂原市	茂原市語学ボランティア	茂原市	公式行事の英語通訳、在住外国人からの相談に対応する通訳、市業務の外国語翻訳	英語、中国語、韓国語、ベトナム語、マレー語、タガログ語、インドネシア語、フランス語、ドイツ語、スペイン語、ポルトガル語	29名	英語24名、中国語2名、韓国語2名、ベトナム語2名、タイ語1名、マレー語1名、インドネシア語1名、フランス語1名、ドイツ語1名、スペイン語1名、ポルトガル語1名	29名
7	成田市	語学ボランティア	成田市国際交流協会	協会事業及び他団体からの要請による通訳	英語・中国語・韓国語・スペイン語ほか	98名	英語64名、中国語19名、韓国語9名、スペイン語15名、ポルトガル語5名、ドイツ語1名、フランス語2名、タガログ語1名、アラビア語3名、ベルシャ語1名、トルコ語1名、シンハラ語1名、スリランカ語1名、インドネシア語1名、マレーシア語1名、ルーマニア語1名、ロシア語1名	127名(複数言語登録者有)
8	佐倉市	通訳・翻訳ボランティア	公益財団法人佐倉国際交流基金	通訳・翻訳全般	英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、フランス語、インドネシア語、タイ語など	392名	英語 182、スペイン語 29、ポルトガル語 14、中国語 43、フランス語 15、インドネシア語 7、ロシア語 4、タイ語 7、スウェーデン語 1、ドイツ語 6、韓国語 15、タガログ語(リサヤ語) 2、イタリア語 4、スリランカ語 2	331名
9	習志野市	通訳・翻訳ボランティア	習志野市国際交流協会	通訳・翻訳	英語、中国語、韓国語、フランス語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語	36名	英語 22名、スペイン語 2名、中国語 5名、韓国語 4名、フランス語 1名、ポルトガル語 3名、タガログ語 1名 ※2言語での登録者あり	36名
10	柏市	通訳・翻訳ボランティア制度	柏市国際交流協会 (柏市指定管理事業)	協会の会報紙、ホームページなどの翻訳 外国人の日常生活で必要な場面での翻訳・通訳	英語、中国語、韓国語、西語、仏語、イタリア語、ポルトガル語、インドネシア語、タイ語、ベルシャ語・ベトナム語、ヒンディー語 ※通訳と翻訳のどちらかまたは両方対応の言語で記載	翻訳41名 通訳67名	英語45、中国語9、韓国語2、西語4、仏語2、ポルトガル語2、インドネシア語1、タイ語2	67名

5-1 語学ボランティア登録制度

令和元年10月調査（別紙5-1）

	市町村名	制度名称	実施主体	業務内容	対応言語	ボランティア登録者数	通訳ボランティア	
							対応言語別登録者数	登録者数合計
11	市原市	善意通訳ボランティア	市原市国際交流協会	通訳・翻訳全般	英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・フランス語	33名	英語26名、中国語4名、韓国語3名、スペイン語5名、フランス語1名、ドイツ語1名、ポルトガル語1名	33名
12	流山市	国際交流・支援ボランティア	流山市	日本語指導、通訳	英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語	日本語指導14名 翻訳名14	英語74名、中国語2名、韓国語1名、スペイン語2名、ポルトガル語1名	14名
13	八千代市	語学ボランティア部会	八千代市国際交流協会	通訳・翻訳	英語・中国語・韓国語	38名		
14	我孫子市	通訳・翻訳ボランティア	我孫子市国際交流協会	通訳・翻訳全般	英語、スペイン語、中国語、韓国語、フランス語、タイ語、ベトナム語、インドネシア語など	通訳ボランティア39名 翻訳ボランティア24名	英語25名、スペイン語7名、中国語6名、フランス語4名、韓国語2名、タイ語1名、ドイツ語4名、ベトナム語1名、タガログ語2名、インドネシア語2名 ※一人で複数の言語に対応する登録者がいるため右欄の合計と合致しない	通訳登録者54名
15	鴨川市	国際交流ボランティア	鴨川市国際交流協会	通訳ボランティア 日本語指導ボランティア	英語、ネパール語	通訳12 日本語指導9	英語12名、ネパール語1名 ※一人で複数の言語に対応する登録者がいるため右欄の合計と合致しない	12名
16	鎌ヶ谷市	通訳・翻訳ボランティア	鎌ヶ谷市	通訳、翻訳	英語、中国語、韓国語、タガログ語、スペイン語	13名	英語6名、中国語3名、韓国語2名、タガログ語1名、スペイン語1名	13名
17	君津市	日本語ボランティア	君津市国際交流協会	日本語指導	日本語	36名		
18	富津市	日本語ボランティア	富津日本語ボランティア	外国人のための日本語講座における指導	日本語	8名		
19	浦安市	翻訳・言語補助ボランティア	浦安市国際交流協会	通訳・翻訳等	英語・中国語など	80名		
20	四街道市	国際交流ボランティア	四街道市国際交流協会	通訳・翻訳全般、日本語指導	英語・中国語など	通訳・翻訳ボランティア:18人 日本語ボランティア:90人		
21	香取市	香取市国際化推進ボランティア登録制度	香取市国際交流協会	通訳・翻訳・ホームステイ・文化指導(茶道・華道など)、日本語指導、観光案内	英語、中国語、韓国語など	93名	英語34名、中国語5名(うち広東語1名)、ドイツ語1名、スペイン語1名、ポルトガル語1名、韓国語5名(うち朝鮮語1名)、ベトナム語1名、ポーランド語1名、オランダ語1名、ヒンディー語1名 ※複数言語での登録者あり	43名
22	大網白里市	通訳翻訳ボランティア制度	大網白里市教育委員会	行政窓口手続き補助、ポスター・チラシの翻訳作成など(現在登録のみ)	英語、中国語、タイ語	8名	英語6名、中国語1名、タイ語1名	8名
23	栄町	観光ボランティアスタッフ登録制度	栄町	平成27年度より観光ボランティアスタッフ登録制度の一環として、通訳、翻訳スタッフの募集を開始。	英語	19名	英語19名	19名